

# Datacubed Health

## Pholisi ya Boinotshi

### E Qala ho Sebetsa ka: La 1 Mmesa 2025

## Selelekela

Boinotshi ba hao bo bohlokwa ho rona mona Datacubed Health. Pholisi ena ya Boinotshi (Pholisi) e hlalosa kamoo re ka bokellang, ho sebedisa, le ho arolelana tlhahisoleseding ya botho kateng. E sebetsa ho websaete ya rona, ditshebeletso, tlhahisoleseding, disebediswa, tshebetso, dintlafatso, le ho disebediswa tse tshwanang (Ditshebeletso ha re akaretsa kaofela). O na le ditokelo tse mmalwa mabapi le tlhahisoleseding ya hao. Ka kopo bala Pholisi ka hloko ho utlwisisa seo re se etsang le hore na ditokelo tsa hao ke dife.

## Melao e Kenyelleditsweng

Dipehelo tse latelang di kenyelleditswe Pholising ena jwalokaha eka di hlalositswe ka botlalo mona:

- Melawana ya Tshebeletso ya Mosebedisi wa Ho Qetela
- Pholisi ya Boinotshi ya Bana
- Pholisi ya Di-Cookie

## Re bomang

Re Data Cubed, LLC d/b/a Datacubed Health. Re ka finyellwa ho [legal@datacubed.com](mailto:legal@datacubed.com) le ho:

Datacubed Health  
630 Freedom Business Center  
3<sup>rd</sup> Floor  
King of Prussia, PA 19406

Datacubed Health ke khamphani ya pele ya theknoloji e etsang hore saense e betere le setjhaba se phetseng hantle e be ntho ya sebele. Re sebedisa ditharollo tsa motho ka mong bakeng sa ho nkuwa ha datha, ho kenyeletswa ditshebetso tsa disematefounu, disensara tse ka aparwang, tsa ka tlung le tsa tikoloho, bakeng sa ho sebedisana le bakudi le diphuputso tse etswang ka inthanete. Mabapi le dipatlisiso, diteko, diphuputso, matsapa a ho sebedisana le bakudi, kapa merero eo re e etsang molemong wa dikhamphani le mekgatlo ya tlhokomelo ya bophelo (“Diphuputso tsa Dipatlisiso tsa Bongaka”) le ditheo tsa thuto (“Diphuputso tsa Thuto”) (“Diphuputso” ha di kopane kaofela), ka dinako tse ding re bokella tlhahisoleseding ho tswa ho wena.

Moo ho buuwang ka “rona” le “tsa rona” ho bolelwa Datacubed Health. Moo ho buuwang ka “motho wa boraro” ho bolelwa motho eo e seng wena kapa rona.

Re Mosebetsi (Prousesara) wa tlhahisoleseding ya botho eo Bankakarolo ba Ditlelaente ba re fang yona. Re Balaodi ba tlhahisoleseding eo Bankakarolo ba Datacubed Health ba re fang yona.

## Wena o mang

Ho Pholisi, “wena” e bolela wena jwaloka:

- Tlelaente - mosebeletsi kapa moemedi wa kgwebo e sebedisang Datacubed Health
- Monkakarolo wa Tlelaente - motho ya kopilweng ke kgwebo ya nkang karolo phuputsong e entsweng ke Datacubed Health molemong wa kgwebo
- Monkakarolo wa Datacubed Health - motho ya nkang karolo phuputsong e entsweng ke Datacubed Health molemong wa hae

Wena jwalo ka tlelaente, o Molaodi wa tlhahisoleseding ya hao eo o re fang yona.

## Re na le motheo ofe wa molao wa ho sebetsa (ho prousesa) tlhahisoleseding ya botho

Re sebetsa tlhahisoleseding ya hao ya botho ho latela:

- Tumellano eo o fanang ka yona ho rona kapa ho Tlelaente wa rona mabapi le Diphuputso tseo re di tsamaisang. O na le tokelo ya ho hula tumello ya hao neng kapa neng. O ka hula tumello ya hao ya hore re sebedise tlhahisoleseding ya hao ka ho ikopanya le rona ho [legal@datacubed.com](mailto:legal@datacubed.com) kapa ka ho ikopanya le Tlelaente ya rona, motshehetsi wa Phuputso, o sebedisa setsi sa tleliniki moo phuputso e ntseng e etsetswa teng. Tshebetso e entsweng mabapi le Diphuputso tlasa mabaka a molao tsa “Tumello” ke:
  - Pokello ya tlhahisoleseding ya botho ho tswa ho Bankakarolo ba Tlelaente le Bankakarolo ba Datacubed Health, le
  - Ho bokella le ho sebedisa tlhahisoleseding ya botho ho fana ka Ditshebeletso.
- Ho isa boholog bo sa feteng ditokelo tsa hao tlasa molao o sebetsang, Dithahasello tsa rona tsa Semolao tsa Kgwebo. Tshebetso e entsweng tlasa mabaka a molao a “Dithahasello tse Dumeletsweng tsa Kgwebo” ke ho:
  - Fana ka tharollo ya mathata a setekgeniki le dikopo tsa ditshebeletso,
  - Phetha dikopo tsa hao tseo o di entseng websaeteng le deske ya thuso kapa o romellwe ho [legal@datacubed.com](mailto:legal@datacubed.com)
  - Ntlafatsa le ho ntlafatsa Ditshebeletso

## Re bokella dintlha dife tsa botho

Monkarolo wa Tlelaente kapa Monkarolo wa Datacubed Health Phuputsong ya Thuto, re ka bokella tlhahisoleseding ha o tekena bakeng sa ho nka karolo le ho nka karolo e hlahang Thutong ya Phuputso:

- Lebitso
- Aterese

- Letsatsi la tswalo
- Sebaka sa tswalo
- Aterese ya imeili
- Lebitso la mosebedisi
- Tlhahisoleseding e tswang ho mesebetsi ya hao le didivaese tse sebediswang ho Ditshebeletso
- Sebaka bakeng sa tshebediso e tsamaisanag le dfitjhara tsa Geofencing, jwalo ka ha ho sebetsa
- Tlhahisoleseding ya divaese ya founu
- Tlhahisoleseding ya divaese ya Bluetooth
- Boikopanyo ba mohala
- Metadata ya Selula
- Metadata ya molaetsa wa SMS
- Diaterese tsa IP
- Metadata ya ditaba tsa setjhaba
- Boitsebiso ba palo ya batho (morabe, bong, bolelele le boima ba mmele)
- Boemo ba tsa bongaka
- Ditekanyetso tsa bongaka le/kapa dintlha tsa phetoho ya ditekanyetso
- Sebaka sa ente ya bongaka le dintlha tsa mohla wa ente
- Tlhahisoleseding ya phuputso bakeng sa datha ya Health, Economics and Outcomes Research (HEOR)

Jwaloka Monkakarolo wa Tlelaente kapa Monkakarolo wa Datacubed Health Phuputsong ya Patlisiso ya Bongaka, re ka bokella tlhahisoleseding e latelang ha o ingodisa ho nka karolo, le ha o nka karolo, Phuputsong ya Patlisiso ya Bongaka:

- Lebitso la Pele, le fane ka boikgethelo
- Aterese ya imeili
- Tlhahisoleseding e tswang ho mesebetsi ya hao le didivaese tse sebediswang ho Ditshebeletso
- Sebaka bakeng sa tshebediso e tsamaisanag le dfitjhara tsa Geofencing, jwalo ka ha ho sebetsa
- Diaterese tsa IP
- Boemo ba tsa bongaka
- Ditekanyetso tsa bongaka le/kapa dintlha tsa phetoho ya ditekanyetso
- Sebaka sa ente ya bongaka le dintlha tsa mohla wa ente
- Tlhahisoleseding ya phuputso bakeng sa datha ya Health, Economics and Outcomes Research (HEOR)

Jwaloka Tlelaente, re ka bokella tlhahisoleseding e latelang:

- Lebitso

- Aterese ya kgwebo
- Nomoro wa mohala wa kgwebo
- Aterese ya imeile
- Melaetsa efe kapa efe eo o re romellang yona
- Tlhahisoleding ya tsa Tefiso
- Dintlha tse ding tse hlokahalang ho fana ka ditshebeletso tsa rona ho wena

Jwaloka Tlelaente, ke wena Molaodi wa tlhahisoleding ena, mme re Mosebetsi wa tlhahisoleding ena.

## Kamoo re ka sebedisang tlhahisoleding ya botho kateng

Re sebedisa dintlha tseo re di bokellang ho wena jwalo ka Monkakarolo wa Tlelaente kapa Monkakarolo wa Datacubed Health ho o fa Ditshebeletso. Hape re ka sebedisa dintlha tsena ho re thusa ho theha le ho ntlafatsa Litshebeletso tsa rona, ho phethahatsa dikopo tsa hao, le merero e meng e dumelletsweng ke molao.

Haeba o le Monkakarolo wa Tlelaente, tshebetso ya rona ya tlhahisoleding ya hao e lekanyeditswe ho seo ho dumellanweng ka sona konterakeng le Tlelaente. Re arolelana feela datha e iqapetsoeng le Client, motshehetsi ka ditjhelete wa Phuputso.

Re sebedisa dintlha tseo re di bokellang ho tswa ho Dtlelaente ho araba dipotso tsa hao le ho o fa Ditshebeletso.

## Kamoo re ka arolelanang lintlha tsa botho

Re arolelana dintlha tsa botho le bafani ba ditshebeletso tsa rona ka boinotshi e le hore ba re fe ditshebeletso, ho wena, le ho re nolofalletsa ho fana ka Ditshebeletso:

- Amazon Web Services, Inc. (AWS) e fana ka diseva tse United States (U.S.) le Jeremane tse bolokang dintlha tsohle tsa hao tse bokeletsweng ho tswa ho wena
- Rocket Science Group LLC d/b/a Mailchimp, e U.S., e re thusa ho laola dipuisano tsa imeili
- Stefanini Group, e U.S., Belgium, Romania, China, Poland le Philippines, e re thusa ho laola ditekete tsa tshehetso
- Twilio, Inc., e Jeremane le U.S., e re thusa ho romella le ho amohela melaetsa ya selefouno le ho fana ka kopano ya video
- Splunk, Inc., e Jeremane le U.S., le Sisense, Ltd., e Jeremane le U.S., di re thusa ho sekaseka le ho fana ka ditlaleho tsa tshebetso mabapi le tlhahisoleding ya botho

Ka tataiso ya Ditlelaente tsa rona, re arolelana dintlha tsa botho le dipetlele le ditleliniki tse fanang ka ditshebeletso molemong wa Ditlelaente tsa rona.

Re ka nna ra arolelana tlhahisoleding ya botho le mmuso le/kapa mekgatlo ya tshebetsong ya molao ho isa moo re dumelang hore ho a hlokahala ho latela molao, jwalo ka ho arabela

subpoena kapa taelo ya lekgotla la dinyewe, ho sireletsa tleleime ya molao kapa ho theha kapa ho sireletsa ditokelo tsa rona tsa molao kapa ka tsela e nngwe jwalokaha ho dumelletse ke molao o sebetsang. Re itlama ho hlahloba bomolao ba pitso efe kapa efe kapa taelo ya lekgotla la dinyewe ya ho senola dintlha, ho phephetsa pitso kapa taelo ya lekgotla haeba, ka mora tlhahlobo e hlokolosi, re fihlela qeto ya hore ho na le mabaka a ho etsa jwalo, ho batla mehato ya nakwana ea ho emisa ditlamorao tsa subpoena kapa taelo ya lekgotla ho fihlela lekgotla le entse qeto ka melemo, ho se senole dintlha tsa botho tse kopilweng ho fihlela ho hlokahala ho fana ka dintlha tse hlokahalang ho latela melawana le melawana e sebetsang. ho arabela pitsong kapa taelo ya lekgotla, ho ipapisitse le tlhaloso e utlwahalang ya taelo ya lekgotla (subpoena) kapa taelo ya lekgotla la dinyewe. Tlhahisoleseding e arolelanwang e itshetlehile ka se batlwang ke subpoena kapa taelo ya lekgotla la dinyewe.

Re ka fana ka dintlha tsa botho tseo re nang le tsona ha re dumela hore ho hlokahala kapa ho loketse ho thibela diketso tsa botlokotsebe, kotsi ya botho, tshenyo ya thepa kapa kotsi mmeleng. Tlhahisoleseding e senotsweng e itshetlehile ka maemo.

Re ka fetisetsa tlhahisoleseding ya hau ho motho ya tla mo hlhlama ka phaello, e ka kenyelletsang empa e sa felle feela ho motho e mong ha ho fumaneha, ho rekiswa, ho rekisa thepa, ho kopanngoa, kapa ho fellwa ke tjhelete. Melao e sebetsang tlhahisoleseding ya hao ka mora moo e ka khethoa ke motho ya fetisetwang, ntle le haeba ho thibetswe ka tsela e nngwe ke molao. Dintlha tsa botho tse fetisitsweng di tla kenyelletsang dintlha tsa botho tse bokelitsweng jwalokaha ho hlalositswe ka hodimo.

Motho ofe kapa ofe wa boraro eo re arolelanang dintlha tsa hao le yena o tla fana ka tshireletso e tshwanang kapa e lekanang ya tlhahisoleseding ya hau jwalo ka ha ho boletswe Pholising le jwalo ka ha ho hlokwa ke Ditataiso tsa Apple App.

## **Moo re bolokang le ho sebetsa datha ya hao**

Re boloka dintlha tseo re di bokellang ho wena ho diseva tse fanweng ke AWS ya U.S. le European Union (EU). Bakeng sa merero ya diteko, dintlha tseo re di bokellang ho wena di ka bolokwa dikhomphutheng tsa deskethopo le di-laptop tse sebediswang ke basebetsi ba U.S. Tlhahisoleseding eo re e bokellang ho wena European Economic Area (EEA), United Kingdom (UK), le Switzerland e ka nna ya fetisetwa le ho bolokwa ka ntle ho EEA, UK, le Switzerland hobane mesebetsi ya rona le tse ding tsa diseva tsa rona di fumaneha U.S. Re kena Ditumellanong tse Tlwaelehileng tsa Konteraka e le hore re kgone ho fetisetsa tlhahisoleseding ya hao kante ho EEA, UK, le Switzerland. Re ikhutse ho tswa ho EU-U.S. Privacy Shield Framework le Swiss-U.S. Privacy Shield Framework jwalokaha ho hlakisitswe ke Lefapha la Kgwebo la U.S. mabapi le ho bokella, ho sebediswa le ho bolokwa ha ditaba tsa botho tse fetisitsweng ho tloha EEA le Switzerland ho ya U.S.; re tla tswela pele ho sebedisa Melaomotho ya Boinotshi ya Tshireletso ho tlhahisoleseding ya botho eo re e fumaneng nakong ya ho nka karolo ho Metheo ya Boinotshi ya Tshireletso. Ho ithuta haholwanyane ka lenaneo la Privacy Shield, etela <https://www.privacyshield.gov/>.

## Re ka boloka datha ya hao halelele hakae

Re ka boloka tlhahisoleseding ya hao nako e telele kamoo re tlamehang ho e boloka ka molao. Haeba ho se na tlhokahalo ya molao e hanyetsanang, re tla e boloka ha feela re e hloka ho etsa Ditshebeletso. Hape re ka boloka tlhahisoleseding ya hao nako e telele ka ho utlwahalang. Ka mohlala, moo molao wa U.S. o sebetsang, mme moo molao wa U.S. o laelang, re boloka boitsebiso bo sireleditsweng ba bophelo bo botle ka dilemo tse 7.5 kapa kamoo ho hlokahalang kapa ho dumelletsweng ke molao, le moo Seboka sa Matjhaba sa Tumellano ya Tataiso ya Sebopeho sa Indasteri le Ditlaleho tsa Phuputso ya Bongaka di sebetsang, datha ya Phuputso ya Bongaka e bolokwa nako ya dilemo tse 25 ho tloha ha Ditshebeletso di phethwa kapa ka hodimo ho moo ho latela se hlokwang ke molao wa lehae.

## Moo o ka re fumanang metjheng ya ditaba tsa setjhaba le Di-Cookie

O ka re fumana ho Facebook, Twitter, le LinkedIn. Ha o etela maqephe a rona a metjha ya ditaba tsa setjhaba, o ka laola diseting tsa di-cookie tseo e seng tsa bohlokwa hakaalo bakeng sa ho fana ka ditshebeletso tseo o di kopang. Cookie ke faele e nyenyane e behilweng divaeseng ya hao e dumellang dfitjhara le tshebetso ya websaete ya [www.datacubed.com](http://www.datacubed.com). Pholisi la Datacubed Health Cookie e hlalosa hore na di-cookie ke eng, tshebediso ya rona ya di-cookie le hore na o ka laola di-cookie jwang. Ntle le di-cookie tse bohlokwa bakeng sa Tshebeletso eo o e kopileng, ha ho cookie e tla sala divaeseng ya hao, mme re ke ke ra boloka tlhahisoleseding efe kapa efe e bokelletsweng ho tswa ho di-cookie, nako e telele ho feta kamoo ho dumelletsweng ke molao.

## Ditokelo tsa hao mabapi le tlhahisoleseding ya hao

O na le tokelo:

- Ho tseba hore na re bokella, re sebedisa, kapa re arolelana tlhahisoleseding ya hao le ho kopa phihlello ya tlhahisoleseding ena
- Ho kopa hore re lokise dintlha tsa hao haeba di fosahetse kapa di sa fella
- Ho re kopa ho hlakola dintlha tsa hao haeba
  - Dintlha tsa hao ha di sa hlokahala molemong wa ho bokellwa, ho sebediswa kapa ho arolelanwa
  - O tlosa tumello eo pokello, tshebediso kapa kabo e theilweng hodima yona
  - O hanana le pokello, tshebediso kapa ho arolelana mme ha ho na thahasello e fetang ya molao ya ho ntshetsa pele pokello, tshebediso kapa ho arolelana
  - O hanana le ho bokellwa, ho sebedisa kapa ho arolelana tlhahisoleseding ya hao molemong wa ho bapatsa ka kotloloho
  - Dintlha tsa hao di ile tsa bokellwa, tsa sebediswa, kapa tsa arolelanwa ntle le molao
  - Dintlha tsa hao di tlameha ho hlakoloa e le hore o ka ikamahanya le tlamo ya molao
  - Tlhahisoleseding ya hao e bokelletswa molemong wa ho fana ka ditshebeletso tsa inthanete ho bana

- Ho fumana ho rona thibelo ea ho bokella, ho sebedisa kapa ho arolelana tlhahisoleseding ya hao haeba
  - O hanyetsa ho nepahala ha ditaba tsa hao
  - O hanne ho bokellwa, tshebediso kapa ho arolelana ho ipapisitswe le thahasello e molaong, mme re ntse re nahana ka taba ea hore na thahasello ya rona kapa ya motho e mong e feta thahasello ya hao.
  - Pokello, tshebediso kapa ho arolelana ha ho molaong, mme o hanana le ho hlakolwa mme o kopa hore tshebediso e behelwe meedi
  - Ha re sa hloka tlhahisoleseding ya hao, empa o hloka tlhahisoleseding ya hao ho theha, ho sebedisa kapa ho buella tseko ya molao
- Ho kgona ho nka le tlhahisoleseling eo o re fileng yona le ho fetisetsa tlhahisoleseling eo ho mokgatlo o mong moo pokello ya rona, tshebediso kapa ho arolelana tlhahisoleseding eo ho etswang ka boiketsetso mme ho ipapisitswe le tumello a hao kapa tshebetso ya konteraka
- Ho hana ho bokellwa, tshebediso kapa ho arolelana ho ipapisitsoe le sepheo se nepahetseng kapa tshebetso ya mosebetsi wa molao, papatso e tobileng le dipatlisiso tsa mahlale / nalane le dipalopalo
- Ho se be tlasa qeto e ipapisitseng le tshebetso ya boiketsetso (ho kenyeletswa le profiling) e hlahisang ditlamorao tsa molao mabapi le uena kapa e amang wena haholo
- Ho kenya boipelaetso ho bolaodi bo okametseng

## Kamoo o sebedisang ditokelo tsa hao kateng

O ka fihlella, ya lokisa, kapa wa hlakola tlhahisoleseding ya akhaonto ya hao kapa wa hlakola akhaonte ya hao ka nako efe kapa efe ka ho re romella imeili ho [legal@datacubed.com](mailto:legal@datacubed.com). Ka kopo hlokomela hore maamong a mang re ka boloka tlhahisoleseding e itseng ka wena jwalo ka ha molao o laela.

## Molao o laolang

Molao ya EU e laola Pholisi ena.

## Diphetoho ho Pholisi

Pholisi ena ke ya hajwale ho tloha ka Letsatsi Leo e Qalang ho Sebetsa ka Lona le boletsweng ka hodimo. Re ka nna ra fetola Pholisi nako le nako, kahoo etsa bonnete ba hore o kgutla nako le nako bakeng sa ho e hlahloba. Re tla beha diphetoho leha e le dife ho Pholisi websaeteng ya rona ho [www.datacubed.com](http://www.datacubed.com).